

## Katharina Krause

Interprete di conferenza

TEDESCO • ITALIANO • SPAGNOLO



- Laurea in interpretazione (Università Humboldt di Berlino 2002)
- Domicilio professionale: Berlino
- Lingue di lavoro: tedesco (A), spagnolo (B) e italiano (B)
- Interpretazione simultanea e consecutiva durante congressi tecnici, visite di delegazioni, corsi di formazione e convegni
- Aree di specializzazione: tecnologia, energia, economia, cultura e scienza
- Socia dell'Associazione degli interpreti di conferenza (VKD) e dell'Associazione federale Interpreti e Traduttori (BDÜ)
- Interprete giurata per i Tribunali e Notai di Berlino (tedesco, italiano, spagnolo)

### Il mio profilo

Dopo aver conseguito la laurea in **interpretazione presso l'Università Humboldt** di Berlino nel 2002 ho iniziato ad esercitare l'attività di interprete di conferenza nelle lingue di lavoro **tedesco, spagnolo e italiano**. Svolgo l'attività di interpretazione consecutiva in occasione di letture d'autore, conferenze stampa, inaugurazioni di mostre ed esposizioni e trattative nonché interventi di **interpretazione simultanea** in congressi, seminari e convegni. Sono specializzata nei settori delle energie rinnovabili, tecnologia, arte e architettura nonché economia.

Ho iniziato molto presto a preparare il terreno per la mia futura professione di interprete. Dopo aver frequentato per un anno la **scuola superiore in Italia** e dopo due semestri di **studi universitari in Spagna**, ho soggiornato per vari periodi in **America Latina**, riuscendo in tal modo non solo a perfezionare le rispettive lingue, ma anche ad assorbire la cultura delle aree linguistiche di mia competenza.

Svolgo la mia **attività professionale come interprete di conferenza** nella società TL TRANSLATIONES che gestisco a Berlino insieme alla mia socia Kristina Lange dal 2003. Con la costituzione della mia impresa ho iniziato ad occuparmi di **gestione aziendale, marketing e finanze**, estendendo in tal modo la mia qualificazione originale e ampliando il mio bagaglio di conoscenze.

### Referenze

- energiewaechter GmbH
- Camera dell'Industria e del Commercio tedesco-venezuelana
- Klima-Bündnis der europäischen Städte mit indigenen Völkern der Regenwälder - Alianza del Clima e.V.
- Deutscher Caritasverband e.V.
- NETINERA Deutschland GmbH
- ICE – Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

### Specializzazioni

- Tecnologia
- Energia
- Ambiente
- Cultura
- Scienza
- Economia
- Diritto